

Qui cherche trouve...

LE JEU DES PROVERBES

Comme dans toutes les langues, il existe de nombreux proverbes en français, c'est-à-dire des phrases figées, le plus souvent figurées, qui expriment des vérités tirées de l'expérience ou encore de sages conseils.

Exercice

Reliez les deux colonnes pour rétablir les 20 proverbes, et ainsi retrouver la vérité ou le conseil qu'ils expriment.

DÉBUT DES PROVERBES

- 1- Un homme averti
- 2- L'habit ne fait pas
- 3- Rome ne s'est pas faite
- 4- Prudence est
- 5- Rira bien
- 6- Qui sème le vent
- 7- Les bons comptes
- 8- Faute avouée
- 9- Rien ne sert de courir
- 10- À cœur vaillant
- 11- Une hirondelle
- 12- On ne fait pas d'omelette
- 13- L'oisiveté est
- 14- Pierre qui roule
- 15- La nuit
- 16- Chat échaudé
- 17- Quand le chat n'est pas là
- 18- Ventre affamé
- 19- A beau mentir
- 20- À chaque jour

FIN DES PROVERBES

- A. rien d'impossible.
- B. sans casser des œufs.
- C. craint l'eau froide.
- D. qui rira le dernier.
- E. qui vient de loin.
- F. font les bons amis.
- G. il faut partir à point.
- H. le moine.
- I. la mère de tous les vices.
- J. tous les chats sont gris.
- K. mère de sureté.
- L. en un jour.
- M. est à moitié pardonnée.
- N. n'a point d'oreilles.
- O. ne fait pas le printemps.
- P. en vaut deux.
- Q. n'amasse pas mousse.
- R. récolte la tempête.
- S. suffit sa peine.
- T. les souris dansent.

● SOURCES: *Antidote 11* (2023); *Le Petit Larousse illustré* (2004); *Usito* (2023).



Qui cherche trouve...

Corrigé

- 1P. **Un homme averti en vaut deux** : Quand on a été prévenu d'une menace, on se tient doublement sur ses gardes.
- 2H. **L'habit ne fait pas le moine** : Ce n'est pas sur l'apparence qu'il faut juger les gens.
- 3L. **Rome ne s'est pas faite en un jour** : Une tâche difficile exige du temps.
- 4K. **Prudence est mère de sureté** : C'est en étant prudent qu'on évite tout danger.
- 5D. **Rira bien qui rira le dernier** : Celui qui triomphe actuellement sera mis à l'épreuve sous peu.
- 6R. **Qui sème le vent récolte la tempête** : Celui qui provoque le désordre en subira les conséquences.
- 7F. **Les bons comptes font les bons amis** : Pour préserver l'amitié, chacun doit rendre à l'autre ce qu'il lui doit.
- 8M. **Faute avouée est à moitié pardonnée** : On pardonne plus facilement à quelqu'un qui avoue sa faute.
- 9G. **Rien ne sert de courir, il faut partir à point** : La patience l'emporte sur la précipitation.
- 10A. **À cœur vaillant rien d'impossible** : Avec du courage, on vient à bout de tout.
- 11O. **Une hirondelle ne fait pas le printemps** : On ne peut pas tirer de conclusion générale à partir d'un seul exemple.
- 12B. **On ne fait pas d'omelette sans casser des œufs** : On n'arrive pas à un résultat sans efforts ni sacrifices.
- 13I. **L'oisiveté est la mère de tous les vices** : N'avoir rien à faire, c'est s'exposer à toutes les tentations.
- 14Q. **Pierre qui roule n'amasse pas mousse** : On ne s'enrichit pas en changeant souvent de métier, de pays.
- 15J. **La nuit, tous les chats sont gris** : La nuit, il est difficile de distinguer les personnes et les choses, et pareillement, dans certaines circonstances, tout se ressemble.
- 16C. **Chat échaudé craint l'eau froide** : On redouble de prudence à la suite d'une mésaventure.
- 17T. **Quand le chat n'est pas là, les souris dansent** : En absence d'autorité, la discipline se relâche.
- 18N. **Ventre affamé n'a point d'oreilles** : Il est difficile de se concentrer quand on a faim.
- 19E. **A beau mentir qui vient de loin** : Il est facile de mentir quand personne ne peut vérifier ce qu'on dit.
- 20S. **À chaque jour suffit sa peine** : Il faut faire face aux difficultés actuelles sans penser à celles que nous réserve l'avenir.